

## Comunicación Equivocada



Una familia que *veraneaba* en Escocia, vió una casa de campo en *venta* y decidió *comprarla*, pero aunque ya la habían visitado, no recordaron en ese momento en dónde quedaba el *W.C.* y decidieron antes de comprarla escribirle al *dueño*, que era un pastor protestante y que les había mostrado la casa, para que les informara en dónde estaba tan importante lugar.

El pastor *desconocía* el significado de las letras *W.C.* y *creyó* que se referían a algo que él sí conocía perfectamente: La Wesley Chapel, capilla anglicana que también podía identificarse con las letras *W.C.* El pastor contestó la carta a los compradores con esta otra:

Estimados señores:

Referente al sitio *W.C.*, tengo el gusto de *manifestarles* que el servicio más cercano a la casa, *se encuentra* únicamente a 11 kilómetros de distancia. Es algo *molesto* si se tiene que ir con frecuencia, pero les *agradará* saber que mucha gente lleva su comida y *permanece* allí todo el día.

*Caben* 300 personas sentadas cómodamente y el comité ha hecho asientos de *terciopelo* para mayor comodidad de los asistentes. Los que disponen de tiempo, se van a pie y los demás en tren, pero todos llegan en el momento *preciso*. La última vez que estuvo mi esposa, hace diez años, se vió obligada a permanecer todo el tiempo de pie.

Yo casi nunca voy, pero hay localidades especiales para las señoras, las que siempre son *precedidas* por el ministro, quien les presta cuanta ayuda y asistencia sea necesaria. Los niños se sientan todos juntos y cantan a *coro*. A la entrada se les da a todos un papel y a las personas que no *alcanzan*, pueden utilizar el del compañero

de asiento aún cuando al salir, todos tienen la obligación de regresarlo, pues se usará otras muchas veces. Hay fotógrafos especiales que les toman fotografías en diferentes *poses*, las que pueden ser publicadas en los principales *diarios* de la ciudad, en la sección de sociales.

Todo lo que dejen allí *depositado* los que *ocurren* al acto, será para dar de comer a los niños pobres del *hospicio*.

## Atentamente El pastor



**Vocabulario**

**ESPAÑOL/INGLÉS**

Equivocada/ **Mistaken**  
veraneaba/ **spend summer vacation**  
venta/ **for sale**  
comprarla/ **to buy it**  
W.C./ **toilet**  
dueño/ **owner**  
desconocía/ **did not know**  
creyó/ **thought**  
manifestarles/ **to state**  
se encuentra/ **is located**  
molesto/ **annoying, troublesome**  
agradará/ **will be pleased**  
permanece/ **stays**  
Cabén/ **There's room for**  
terciopelo/ **velvet**  
preciso/ **precise, exact**  
obligada/ **forced**  
precedidas/ **preceded**  
coro/ **choir**  
alcanzan/ **to get**  
poses/ **poses**  
diarios/ **newspapers**  
depositado/ **deposited**  
ocurren/ **go to**  
hospicio/ **hospice**

*Spanish Institute of Puebla*  
11 Oriente #10, Centro Histórico  
Puebla, Puebla 72000.  
Tels: 1-800-554-2951 (USA & Canada)  
+52-222-242-2062 (Other Countries)  
<mailto:info@sipuebla.com>  
[www.sipuebla.com](http://www.sipuebla.com)